

# Herzlich Willkommen



*Sehr geehrter und lieber Gast,*

*herzlich Willkommen in unserem Waldschlösschen mitten in der wunderschönen Natur Thüringens.*

*Ob Sie für einige Tage in der Ruhe unseres Hotels abschalten und entspannen, einen Stützpunkt für die Erkundung der Umgebung suchen oder sich im hauseigenen Restaurant mit allerhand lokalen und internationalen Gaumenfreuden stärken möchten, wir stehen ganz zu Ihrer Verfügung!*

*Ihre Gastgeber vom Waldschlösschen*





# *Philosophie des Hauses*

*Gebettet in den Frieden und die Stille der wunderschönen Natur Thüringens liegt das Waldschlösschen, in dem Ihr ganzheitliches Wohl im Mittelpunkt unseres Wirkens steht.*

*Genießen Sie die Ruhe dieser herrlichen Alleinlage und lassen Sie es sich gut gehen, ob bei Kaffee und Kuchen, mit einem erfrischenden Getränk in der Pause von der Wanderschaft oder bei herzhaftem Mittagessen oder Abendbrot.*

*Wir sind für Sie da.*

*Ihre Gastgeber vom Waldschlösschen*



# KLEINE KARTE

## für unsere Hotelgäste

am

## Montag und Dienstag

Small menu for our hotel guests on Monday and Tuesday

Tagessuppe (G) Soup of the day	€ 4,90
Gulaschsuppe mit Brot (A) Gulash soup with bread	€ 7,90
Lachs in Limetten-Buttersauce mit Pasta (I,6) Salmon in lime butter sauce with pasta	€ 21,90
Schweinegeschnetzeltes in Rahmsauce mit Pasta (A,C,G) Sliced pork in cream sauce with pasta	€ 16,90
Hühnergeschnetzeltes mit Reis (C) Chicken strips with rice	€ 16,90
Gemüselasagne (A,C,G,I) Vegetable lasagne	€ 14,90
Spaghetti Bolognese (A,C) Spaghetti bolognese	€ 12,90
Pasta mit Arrabbiata-Soße (vegan) (A,F,I) Pasta with arrabbiata sauce (vegan)	€ 10,90
Kleiner Salat (J) Side salad	€ 5,90

### Allergene/allergens

A) Gluten/gluten  
B) Krebstiere/crustaceans  
C) Eier/eggs  
D) Fisch/fish  
E) Erdnüsse/peanuts  
F) Soja/soy  
G) Milch/milk

H) Schalenfrüchte/nuts  
I) Sellerie/celery  
J) Senf/mustard  
K) Sesam/sesame  
L) Schwefeldioxid/sulphur dioxide  
M) Lupine/lupin  
N) Weichtiere/molluscs

### Zusatzstoffe/additives

1. Phosphat/phosphate  
2. Konservierungsstoffe/preservatives  
3. Farbstoff/colouring agent  
4. Süßungsmittel/sweetener  
5. Geschmacksverstärker/ flavour enhancer  
6. Geschwefelt/sulfurized  
7. Koffein/caffeine  
8. Chinin/quinine

je Beilagenänderung € 1,00 oder € 2,00 auf Salat

€ 1.00 per side dish change or € 2.00 to salad

# ***SPEISEKARTE***

**wir servieren unsere hausgemachten Speisen**

**Mittwoch bis Sonntag und Feiertag**

**We serve our homemade dishes**

**Wednesday to Sunday and public holidays**

## ***Vorspeisen/Kleines/Leichtes***

Tagessuppe (G) Soup of the day	€ 4,90
Gulaschsuppe mit Brot (A) Gulash soup with bread	€ 7,90
Kleiner Salat (J) little salad	€ 5,90

## ***Fleisch***

### **Unser Schnitzel**

Schweinsschnitzel nach Wiener Art mit Champignonsauce oder 2 Spiegeleier und Pommes (A,C,G) Viennese style Schnitzel (pork) with mushroom sauce or two games and french fries	€ 16,90
---	---------

### **Traditionelles**

Schweinegeschnetzeltes „Thüringer Art“ mit Rotkohl und Klöße nach Thüringer Art (A,C,G) Sliced pork with red cabbage and Thuringia style dumplings	€ 18,90
--	---------

## Geflügeltes

Hühnergeschnetzeltes mit Spätzle und Salat (C)  
Chicken strips with spaetzle and salad

€ 18,90



## Fisch

Unsere Forellen kommen immer frisch von „Stefans Fischquelle“ aus Schmalkalden

Gebratene Forelle mit Kartoffeln und Salat (D,I)  
Fried trout with potatoes and salad



€ 22,90

Lachs in Limetten-Buttersauce auf Bio-Vollkorn-Spaghetti (A,D)  
Salmon in lime butter sauce on organic whole wheat spaghetti

€ 21,90



## Vegetarisch

Käsespätzle mit Salat (A,C,G)  
Cheese spaetzle with salad

€ 14,90

Unser gebackener Camembert mit Preiselbeeren  
Pommes und Salatbeilage (A,C,G)  
Baked camembert with cranberries, chips and salad garnish

€ 14,90

je Beilagenänderung € 1,00 oder € 2,00 auf Salat  
€ 1.00 per side dish change or € 2.00

## Für unsere kleinen Gäste

### „Schneewittchen-Teller“

Schweinsschnitzel nach Wiener Art mit Pommes (A,C,G)

€10,50

Viennese style Schnitzel (pork) with french fries



### „Pinocchio-Teller“

Spaghetti-Bolognese (A,C)

€ 8,50

Spaghetti Bolognese

Spaghetti mit Tomatensauce (A,C)

€ 6,50

Spaghetti with tomato sauce



### „Pittiplatsch“

Kartoffelpuffer mit Apfelmus

€ 6,00

Potato pancakes with apple sauce



#### Allergene/allergens

- A) Gluten/gluten
- B) Krebstiere/crustaceans
- C) Eier/eggs
- D) Fisch/fish
- E) Erdnüsse/peanuts
- F) Soja/soy
- G) Milch/milk

- H) Schalenfrüchte/nuts
- I) Sellerie/celery
- J) Senf/mustard
- K) Sesam/sesame
- L) Schwefeloxid/sulphur dioxide
- M) Lupine/lupin
- N) Weichtiere/molluscs

#### Zusatzstoffe/additives

- 1. Phosphat/phosphate
- 2. Konservierungsstoffe/preservatives
- 3. Farbstoff/colouring agent
- 4. Süßungsmittel/sweetener
- 5. Geschmacksverstärker/ flavour enhancer
- 6. Geschwefelt/sulfurized
- 7. Koffein/caffeine
- 8. Chinin/quinine



# Alkoholfreie Getränke

## Non-alcoholic beverages

Thüringer Waldquell Mineralwasser, still/medium

Mineral water non-carbonated or sparkling	0,25	1	€	2,80
	0,75	1	€	5,40

Thüringer Waldquell Ginger Ale

0,25	1	€	3,20
------	---	---	------

Apfel-, Orangen-, Multivitamin oder Johannisbeersaft

Apple, orange, multivitamin or currant juice	0,2	1	€	2,90
--	-----	---	---	------

Apfel-, Orangen-, Multivitamin oder Johannisbeerschorle

Apple, orange, multivitamin or currant juice mix /w sparkling water	0,3	1	€	3,50
	0,5	1	€	4,50

Tonic Water

0,3	1	€	3,50
0,5	1	€	4,20

Vita Cola Pur, Orange, Zitrone oder Spezi

Soda (Coke, Orange, Citrus, Coke/Orange mix)	0,3	1	€	3,30
	0,5	1	€	4,80

Himbeerbrause - Raspberry soda

0,3	1	€	3,30
-----	---	---	------

Bionade Kräuterlimonade - Organic herbal limonade

0,3	1	€	3,80
-----	---	---	------

Quellwasser vom Waldschlösschen

Waldschlösschen spring water	0,3	1	€	0,50
	2,0	1	€	3,00



# Mischgetränke

## Alcoholic mixed drinks

Aperol Spritz - Aperol with prosecco and sparkling water	0,25	1	€	8,20
Gin Tonic	0,3	1	€	8,20
Hugo - Holunderblütensirup, Prosecco und Mineralwasser				
Hugo - Elderflower syrup, Prosecco and mineral water	0,25	1	€	8,20
Lillet Wildbeery-Cocktail	0,25	1	€	8,20

# Biere vom Fass (nach Saison)

## Beers on tap (seasonal)

Gessner - Pilsner beer (Thuringian brew)	0,25	1	€	2,80
	0,4	1	€	4,20
Schmalkaldener Schloßradler	0,25	1	€	2,80
Pilsner beer mixed with citrus soda	0,4	1	€	4,20

# Flaschenbiere

## Bottled beers

Gessner - Pilsner beer (Thuringian brew)	0,5	1	€	4,80
Schwarzer Esel Schwarzbier - Dark beer (Thuringian brew)	0,5	1	€	4,90
Benediktiner Weißbier - Wheat beer	0,5	1	€	5,20
Benediktiner Weißbier, alkoholfrei				
Wheat beer non-alcoholic	0,5	1	€	5,20
Rother Bräu – Öko Ur-Weizen	0,5	1	€	5,20
Rother Bräu – Öko Ur-Weizen, alkoholfrei				
Wheat beer non-alcoholic	0,5	1	€	5,20
Thüringer Radler, Schwarzbacher Schloßbrauerei				
Pilsner beer mixed with citrus soda	0,5	1	€	5,20
Krombacher, alkoholfrei - Pilsner beer non-alcoholic	0,33	1	€	3,80





# Liköre & Spirituosen

## Liqueurs & Spirits

<b>WALDSAU:</b> Thüringer Liköre aus Floh-Seligenthal	2 cl	€	3,70
Premium local Thuringian liqueurs	4 cl	€	6,20

Kräuterlikör - herbal liqueur

Haselnusslikör - hazelnut liqueur

Mutschekübchen (Weinberg-Pfirsich) - wild peach liqueur

Eierlikör - eggnog

Liköre & Spirituosen - liqueurs & spirits	2 cl	€	3,00
	4 cl	€	5,20

**LIKÖRE:** Altenburger Schwarzgebrannter

Amaretto

Averna

Bailey's

Jägermeister - herbal liqueurs

Ramazotti

<b>SPIRITUOSEN:</b>	2 cl	€	3,00
	4 cl	€	5,20

Himbeergeist - raspberry schnapp

Alte Kirsche (Prinz)

Alte Williams Birne (Prinz)

Alte Marille (Prinz)

Rosenmarille (Prinz)

Obstler (Birne&Apfel) - fruit schnapps (pear/apple)

Finlandia Wodka

Nordhäuser Korn - grain schnapps

Spirituosen (Premium) - premium spirits	2 cl	€	3,70
	4 cl	€	6,70

BROOKLYN GIN

THE BOTANIST GIN

HAVANNAH CLUB "7" RUM

JUBILÄUM-AKVAVIT AALBORG

ASBACH URALT WEINBRAND

JOHNNY WALKER WHISKEY (12 JAHRE GEREIFT)

GLENFIDDICH WHISKEY (12 JAHRE GEREIFT)

GRAPPA



# Weine

Wine



## Weißweine - White wine

Müller Thurgau, halbtrocken  
semi-dry

0,2	1	€	4,20
1	1	€	15,00

Rivaner, QbA, trocken  
dry

0,2	1	€	4,90
0,75	1	€	16,90

WildWein Grauburgunder, QbA, bio, trocken  
dry

0,2	1	€	5,20
0,75	1	€	16,90

Weißweinschorle, trocken/halbtrocken  
dry/semi-dry white wine mixed with sparkling water

0,2	1	€	4,20
-----	---	---	------

## Rotweine - Red wine

Dornfelder, halbtrocken  
semi-dry

1/8	1	€	3,90
1/4	1	€	5,80
0,75	1	€	16,90

Cuatro Royas/Tempranillo, bio, trocken  
dry

1/8	1	€	3,90
1/4	1	€	5,80
0,75	1	€	16,90

Ruminat Primitivo, trocken  
in demeter-Qualität  
dry

1/8	1	€	3,80
1/4	1	€	7,50
0,75	1	€	21,00

## Roséwein

Uhudler Unikat, fruchtig Erdbeeraroma  
fruity, strawberry flavour

1/8	1	€	4,50
1/4	1	€	8,50
0,75	1	€	24,90



# Warme Getränke

Hot beverages

Tasse Kaffee (auch koffeinfrei) - cup of coffee (also decaf)	€	2,90
Kännchen Kaffee - pot of coffee/Pott Kaffee	€	4,90
Espresso	€	2,80
Espresso, doppelt - espresso, double	€	4,10
Tasse Milchkaffee - milk coffee	€	3,50
Latte Macchiato	€	3,80
Cappuccino	€	3,50
Heiße Schokomilch - hot chocolate	€	3,50
Glas Goldmännchen-Tee - glas of Goldmännchen tea	€	3,40
Früchte - fruit		
Kamille - camomile		
Pfefferminze - peppermint		
Rooibos-Pfirsich - Rooibos peach		
Wilde Kräuter - wild herbs		
Darjeeling - Grüntee - green tea		
Darjeeling		
Glas Wahre Lebenswerte™ Tee - glas of Wahre Lebenswerte™ tea	€	3,80
Wahre Lebenswerte™ Cistus - immunstärkend (immune-boosting)		
Wahre Lebenswerte™ Morgentee - belebend (invigorating)		
Wahre Lebenswerte™ Abendtee - beruhigend (calming)		
Wahre Lebenswerte™ 49 Kräuter Tee - entgiftend (detoxifying)		





*Viel Glück und Segen  
auf all' Ihren Wegen...*



*Auf Wiedersehen im Waldschlösschen!*